

號四十九百七千三第

卷之四

(第一廿第牌門口虱巴舊在設開鑄本)

每字每出一目滿額半字每後日次仙一字每四拜號二十月七年四十九百八千一英大日首白告凡倘五張每售銀元一月每價報聞

朝鮮亂作各國紛擾情形本報已达已錄登茲安前處到要信甚多爰即彙而錄之俾賢先睹為快之意焉去月十七日上海接仁川來電云是日有日兵七百名登岸計呂下駐紮仁川日兵共四千名駐紮韓京有一千五百名○十九晚來電云中國北洋海軍全隊水師已抵仁川統領乃北洋提督丁禹廷軍門也○高麗要信謂十六晚中國有步兵五百名馬隊一百名馳抵韓京駐紮中國使署花園中為保護高王及袁星使之用總計十六晚華兵之在韓京者約八百名日軍則有二千五百名○二十二晚仁川電報謂今日本處忽有日本兵馬五千馳至致糧食更缺且電線不涌煙臺之糧難以飛召米珠薪桂復餒甚虞其鎮東輪船回華時附有炮臺華人眷屬其不能附客者多束裝挈眷自赴海濱買櫓而回故自今居高華人已十去七八人矣○天津來信言李中堂以日本屢次添兵往高其心叵測中國若不早準備恐有意外之虞故飛諭海定等輪船運兵三千馳往高麗以防開戰其鎮東輪船則又在大連瀋等處運兵至高蓋如韓信將兵多益善也○高麗要電言中日兩國戰事將成日本駐高之兵機械軍餉三個月以便久持高王曾有照會請日軍一律撤退日本不從且多方要挾所求各款大害中國萬不能准行者蓋故意吹求必欲一戰也刻聞中國葉已准備應敵至仁川有日本運兵船十四艘鐵甲等兵船十三艘兵五千五百名釜山有日兵一千名元山有日兵二千名十七日又有日兵補來為風雨所阻不能靠岸一時地方擾動草木皆兵仁川等處糧食缺乏我華人有家眷者多有乘中國領東輪船避赴煙臺日本人則均赴長崎戰事之危烽烟岌岌之勢以故水師戰船多輸煤炭以備不虞而上洋煤價因此驟漲云○又接天津來信云高麗忠清道東學黨作亂將及韓京李傳相奏請直隸提督葉錦卿軍門督兵靖亂天戈所指亂黨潛縱傳相既得捷音即處糧食缺乏我華人有家眷者多有乘中國領東輪船避赴煙臺日本人則均赴長崎戰事之危烽烟岌岌東鳴遼海憂心如焚已○接現聞香港有數洋行接到上海私家電音謂中日兩國於高麗之事大有決裂又曾與我訂立約章高麗或需用兵必兩國會同襄助此車門所以電騎傳相核奪爾傳相飭兵暫駐仁川蓋不欲違背約章以授人口實也乃亂黨伏如處女狡若脫兔十五日前勢將闖入韓京高王屢弱無能不展一籌惟思退避軍門暗據情電達傳相傳相擬添兵數千名助剿已由海定輪船裝載馬隊成行並飭利運兵輪船回津聽候調遣總之高麗為我朝藩屬為其靖亂義正詞嚴卽黨人抗拒天兵不過自促其死惟日本人屯兵數千兵船鑄集以致華商紛紛內渡此次鎮東輪船赴煙臺附載者不下六七百人華人大商號所存之貨物俱倩西人保險然後携眷過回目下旅居各埠之華人已形寥落矣又云全州之亂中國遣兵往剿當對壘時東學黨驅所掠之民赴敵雖每戰必捷然黨人終無所損傷至今兩軍相持勝負未定五月初九日午後三點鐘時到有日本戰船四號裝載練軍數千名直入漢城駐紮十二日仁川口又到日本戰船十餘號所載馬步軍甚多海關上阻不令登陸日軍不聽蜂擁而登高麗各商號聞之咸有戒心日內韓城金價甚貴蓋因全州之亂各商號急於收買也○高麗京城某新報云東學黨作亂後俄公使愈鄰邦之誼頤出軍援助某日將此意奏知韓王法公使亦然韓王下諸政府頗為躊躇惟稱華軍暫緩登岸東京六號正午有中國戰艦來泊內島之旁七號清晨運軍火上岸韓廷遣外務協辦李君重夏迎接統帶入京日本又於拾四號發步軍若干名至廣島縣屬宇品港取齊乘肥後九望釜山進發議者謂我中朝

一條向係凡遇盜劫匪素所有搜匪出力員弁應決刑部定罪後聲明請美以防所犯人犯輕重或有情節不符者先行釋獎易滋弊端嗣後八旗及五營地由拿糧引火劫盜重犯仍著於定案後准其從優罰獎國昭核實餘均依議行各衙門務當遵照章程切實辦理不得虛報敷衍日久仍成具文欵此○十七日奉上諭本年恭逢慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽慈欽獻皇太后六旬萬壽元旦令節朝賀筵宴樂經黑例舉行故逢朕六月慶辰及冬至令節典禮均屬一體舉行以光盛典所有一切應行事宜著該衙門敬謹預備欵此

東事要電

○初八日英京發來電報云現在各國經已照會中日兩國請將駐高之衆一概撤回中國經已允如衆言又據俄東奴模

南耶日報云我俄國實宜盡力保護朝鮮俾得自行其政倘日本決意在高恣行無忌以弄威權則我俄當與中國共為保護朝鮮俄勿為日人所制云云按日本於高麗之事大覺垂涎惟恃其戰艦之雄將有為所欲為之勢不意所為過於自恣致挾各國之怒今俄人現有是語而日本尚未允從蓋日本人此際已成騎虎之勢欲罷不能若如各國所言則未免虎頭蛇尾至為他邦所笑然則此事正不知其何以下場也

中俄要聞

○英京士丹達日報接其駐津探訪人於西去月十三號發電回報稱中俄兩國因巴馬之蘇馬打士地方經為俄兵據守而中國所繪地圖為據則不但亞里渣非為華屬即其遼東一帶亦非中國版圖而且沙里谷一地亦未定為伊誰所轄之區圖細為齊塊忙此圖斯來由則有甚為可疑者先是洪文卿閣學本使俄京之際俄國外務會贈以巴馬地圖一紙而洪卽信以反冒昧寄回中國詎中國亦并不細察竟將此地圖照樣刻不遇僅將地名譯為華字而已迨至去年中俄兩國因巴馬事發萬不意中國駐俄公使竟執此圖與俄人辦難而俄國即藉以為詞謂中國既有地圖即可據而定議於是披圖查閱始知亞里渣等地並不入於華疆也因查俄國於巴馬一地製有二圖一則詳列各地繪圖貼說註明一切某地係歸某轄某地尚未有人管領一一記載屢日甚清此則彌諸秘府不令人窺此外復有一紙則通行於國中曉處可以購買今中國所謂刺者卽其在外通行之間也又據他基士丹來信謂現有英國將佐甚多在小巴馬一帶地方遊獵云云

美國電音

○初八日英京發來電報云美國芝加哥機火車工人停役一事現經署定惟舊金山之事則殊圖可危云

○昨接香港來電稱港中時症現在大覺稀少不若前時之甚惟港官出之以慎仍將前者所行防疫之法展辦一月以冀

其症得以全消云

通王大愈

病未痊痊

之處也

創興酒業

○須得傳聞旗城及天津華商經已稟呈李傳相欲在芝罘地方創設製酒公司將中國所產葡萄以西法為之醸酒所用

機器係向德國採辦云云此舉若成則於中國商務中實覺不無裨益也

驅可祛虫

○昨接西席來信云近來有人謂辦鹽匹由馬那以至西席據說鹽販皆將此蟲繫於柳樹之下則所有柳蟲及一切諸虫

等均為遠避可至絕無嗟類且言累輕試驗實為確鑿故特辦至云云該處之人聞而試之果然近聞經有數人亦效其所為辦鹽隻以至西

席告賣矣斯法也若果有驗則曉得亦可為之爰錄之以為本城之業者告

拍賣屋地

○本城吉甯拍賣館昨到本報出有告白欲將拋珠場邊之荷庇里猶羅巴及其附近各屋地出投而此役係定於七月初

三日為期至其詳細已死於其告白之中覽之便悉

澳官示諭

○澳門來信云近因時症流行人心惶惑謠言四起愚昧之輩多為所惑現經葡官出有告示以安民心茲將其示登錄左

方以供衆覽

○大西洋澳門華民政務廳架為奉

督憲命出示曉諭以安民心事照得澳內傳稱有人沿路拋擲香包及將藥物投落井中

毒害人安居樂業倘有狼毒之輩捏謠惑以遂其毒害私心爾華民內不乏識見深遠老成鑑定之人斷不可聽其謠言蠱惑尤須輔助澳官

將其為情詳解明晰以釋羣疑且更要訪其根由以便本澳官將此輩嚴加重懲而除奸害今將此示譯出華文刊頒憲報并粘在常貼告示之

處俾眾咸悉特示

控案注銷

○初八早稽查秤磅西差控告美鄰營公司司機之人黃成寶於案據言在該營內查獲秤磅一具按照所定之額竟增有

二安沙之重故特控之案也是日提訊之際被告延請狀師代辯當訊問之下原告亦稱供認此秤果非被告之物因其權有華商他店之字

號而當查核之際被告亦已表明此係他人所寄者被告狀師復問然兩汝有再行搜查該華店否差官并未往查因以為此事乃被告之責應

由彼自為之也府尊詳訊名供後乃命將被告開釋案遂註銷云

訴陪者不知幾何所望

○署府尊嗣後遇至此等帳節之時稍罰原告之資以示小懲庶若輩不至如前者之妄為則庶民之受無者實殊不鮮矣

驗失掌珍

名畫工繪有油畫於其中浮山玲瓏不殊活潑若縣諸壁間以爲映相後壁之用洵稱絕妙諸君有欲購置者請至本館面商可也 本館啟

映相畫慢寄售

○啟者茲有友人以映相慢寄所懸之畫景帳慢一幅托本館代爲出售此慢係用頂上帽布印製甚屬開創四

啟者本行所售之萬蘭池酒最稱佳製而此酒係於一千六百二十四年即經創製通行歐洲境內至今傳至其曾孫如法倣造故其酒馳傳遐邇最擅銷場此酒每在法

頂上利中萬蘭池酒發售



GRADE MARK

國製造素馳名譽

諸君試飲即知其酒之

佳今本行特運此酒來應沽諸君有欲

沽者可向錦興號

安祿公司玉哲公

司允吉公司鑑家採買倘若沽用成起者

可至前麗如銀行巷內本行詢問便得此佈

大英一千八百九十四年正月廿三號

大清光緒十九年十二月十七日

吉來乙洋行謹啟

啟者本公司近由歐

洲搬倒頂上萬蘭池

酒來沽發售其庄無

作鐘標香味異常芳

烈凡輕酌飲者莫不

盛稱此酒之佳故特

將此酒票列登告白

佈明 諸君賜顧請

至葛士兄弟洋行隔

鄰樓上本公司選購

并祈細認此標并有

華字小票黏於樽上

方不致誤特此佈聞

大英一千八百九十年

新嘉坡塔知里彌

公司謹啟

大英一千八百九十三年元月廿一號

新嘉坡塔知里彌

公司謹啟

大英一千八百九

時民心甚駭多有竄至廣地支蓬而宿者倉皇之狀殆可知矣

中日要聞 ○中日兩國因高麗之事致有翻譯各節本報經已詳登茲接前途來信云中國現經出令凡日商之旅居華地者概不准其發電回國誠恐其有私傳機密之端而日本朝廷亦下令禁止駐日華商發電以回中國云

英船赴暹羅 ○頃接去月十九日橫濱信息言英國駐日所有大小戰船現均奉命預備一切於二十四小時內駛行出口等情嗣聞諸

船所以出口之由係緣暹羅之事卽據本報所錄暹王病重誠恐國中或生內亂故特命各船前往云

香江疫報 ○昨接香港來信云港中各店地板之下近輒檢獲死鼠甚繁按粵垣時症鼠亦遭瘟今港地亦有見之然則省港之症亦有同然之處也來信又謂港中生理近緣時疫之故以至冷淡異常加以各埠防疫之嚴客貨不能暢流是以益形竭蹶而工役復不敢所用人皆裹足不前至於中等商民則多棄其店而行以至客貨頻來并無主顧且多有到港之貨因無貨主收接以至積於行機者其倉竟至數百萬元內有土油一起計值六七拾萬元并有金山麵粉一趨所值亦覺不資乃均無貨主承收又如乍畏街乃華人店戶最盛之區至今該街所歇之店竟至七十八家他如威靈頓街亦停歇店戶甚繁據西報謂醫華商此舉實亦無怪其然緣國家辦理潔淨章程未免出於太峻在國家宜將此事先行出示通知則民間安有不從乃并不示知猝命兵役多人追而圍搜若何指揮立刻為之不容少緩須臾是無怪讓華人之紛紛捨去也來信又言於港地敬和祥煤炭店東吳達初及其三子因在港同沾是症爰亟附船言返香山原籍猶幸平安抵家不意趁時未久則均赴閏摩之召噫是亦良堪慘悼矣惟距英界不遠之荔支角界內現有人設立病房一所專治患疫之人死則代為殮埋惟潔淨局員以為所挖之土不過僅有二三尺之深且所用之灰又多未足不能免於傳染因欲阻止諸人前往圖經商務局員督謁港督訴明一切經由港督核准令潔淨局員遵照施行一任諸人前往矣

報德良深 ○前年俄國儲君出遊各國道至日本之際忽為狂夫津田三藏所刺幸得兩車夫救護得以無虞事後俄儲念其衛眾之功爰即各加厚賜其一人得極賞賚已成小康中是改乘銳駕日餽所積惟中有一人剛驟得厚賜因而習於賭博至將其資耗盡不數年間復覺赤貧如洗人多以不肖目之茲接俄京來信云俄儲得悉此事立再撥銀一千元交與日本駐俄大臣轉給其人得以稍資溫飭云若俄儲者其報德亦可謂為深厚矣

假單案詳舉 ○現人符亞基尚在域多利街西人奴山敏客所設之麪館店內為傭僕於初三日竟僞冒主人之押開列單件出收眼項因被收存四起共銀一十五元二角七占事為主人查知爰執符送交府案初九日府尊訊畢命詳解稟堂覆核

拐誘報案 ○初八日有閩人陳桂赴案報稱向在寧內營生近聞有親弟某乙於前數日由華海南來卽在小坡正興街其堂兄某甲充為新客至某埠為傭因特將情報聞請緝甲歸案訊辦云云所報之詞如此至於其中瑣節須俟某甲到案後始得詳知也

擇獲嬰屍 ○初九早有巡警在陞旗山下當值警見新巴剎附近大橋之下有嬰屍一具隨流而至盪漾水中爰即為之擇起視其嬰似係甫生未幾者爰即將情赴案報聞請為查驗至於此係伊誰之子則實無得而知也

搶匪佯逃 ○粵婦梅氏向在豆腐街居住八日下午偶然出門買物詎甫行不遠猝遇匪徒一人見婦頭上插有金簪即前拔之而遁迨婦回頭張望則匪已在數武之遙矣聞婦所失之簪約值十二元之譜乃竟未能獲匪亦殊不值矣

拍賣屋地 ○現在本坡直落亞逸有貴重屋地四區託交吉慶拍賣館分作二起出投而拍賣之際則定以本月十七日下午二點半鐘為期其餘詳細情形已經該館出有告白附登本却中曉之便悉

廈門防疫 ○漳泉兩府之人在香港貿易者甚多近因香港疫癆盛行人皆裸裸危懼大半携同眷屬由港回廈而西國駐廈領事官為求而調繆計查取昔時小呂宋患疫章程照會道憲傳知稅務司一體照章辦理防患未然此之謂歟

鄉渡被劫 ○初四五日有高崎鄉人至廈門言前三四日有廈門開赴安海等處之鄉渡被海盜駕八槳小船搶劫所有錢貨等物被掠一空事主不欲多事並未報案海盜猖獗如此誠行旅之憂也

怪魚人爪 ○粵城西洋塘某甲以耕種為業園圃之外兼佃數塘種魚苗焉凡耕種每歲必下種月之十九日甲復購得魚花使人遍種乘勢一下罟焉以要漏網佃人得一魚狀類異視之約重二斤而多四足足有爪甲儼若人形衆大奇之環觀者如堵有某乙過以銀八錢市之以貨於第十甫某市善士某丙過而惜之曰此異物也吾聞鱗三足能擒火皆能毒人此物得毋其數且又不能免乎刀俎是爲兩傷問其價擬放之甲索值十金丙徐檢覈付之乃放之海云竊聞粵西狗魚其狀似鰐是能緣木而食鳥啖之則已虛勞每冬月土人乘其登樹而網捕之魚久失水尾脫槁不能遂被獲不知此殆其產耶否耳

貴重屋地沒出

○啟者茲本館承命定於西裕來月十九號即華大月十七日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣貴重屋地計共

項地稅係納至一千九百零四年六月為止其二所貴重屋地三區坐落葛落亞逸地共大有八千九百八十八英尺乃九百九拾九年之用每年繳納地稅銀四元又四元又拾二毫投定之後先交價資四份之一餘款限至西裕來月三拾一號以前償清其餘一切以及買賣詳細章程另存西裕有合意者祈即

大英一千八百九拾四年七月拾二號

大清光緒二十年六月初拾日

吉爾兄弟公司謹啟

即貴底里猶羅巴及其附近各屋之屋地其地大有三律二十頃及二萬二千六百三十八丁方英尺乃九百九十九年之期頭段地稅每年繳銀三十九兩四角次段繳銀二十三元大角此地現已批賣與人每月租銀二百六十元而每月須繳納門稅銀一十三兩五角至其地出賣與人所立之約保至一千八百九十六年利通末月三十一號始屬滿期其地在拋球場酒店而論是爲第一廣闊且可以遠觀滄海如有合意請

置者幸無失此機會也特此佈聞 大英一千八百九十四年七月十號

吉爾兄弟公司謹啟

帆船往毛里求
○啟者茲本行有三枝桅帆船一艘名曰鄰蘭大有八百四十八噸欲於本月三十一號左右由叻啟程前往毛里求

姑德弗忘

○李先生難煩着泉晉江之名醫也在廈行此道迄今十易春秋而於奇怪沉疴萬手齊束而

先生一至立見回春不特此也勞症一門三診後生死可決此余在廈所深知確見也余家中人無論病之深淺皆賴先生醫治無不轉到病除奇功歷歷可數余次男客

界接信欣然抵助到此月餘而余男之沉疴遂起先生可謂三折其肱矣爰繙數語列於報章蓋欲永矢弗諱并願世之抱病者知所求醫而共

登鄰城焉而先生現在寓源順街協榮茂內云爾

大清光緒二十年六月初四日

先事聲明 ○啟者茲有友人李芳春由粵南來造門相訪余因念其萬里來投些地別無親友不欲失其所望爰特留居敝店殷勤供給數月於茲現該友已不在敝店寄居用特聲明嗣後李芳春在外一切所為概與敝號無涉先此聲明免滋後論

文行堂吳葵甫謹啟

街第三十一號門牌之屋居住故自今日之後陳添基在於外間有賒借拖欠等情一概與余無涉今余特照華人規矩不認陳添基爲妻特此佈告

大清光緒二十年六月初一日

駐紮實得力大荷蘭國總領事招商承銷告白 ○啟者茲有坤甸及其四境即萬巴華 蘭踏 打然 士雅加壹 土加勝拿各地出投效將各碼開列如左 賭碼 酒碼 屠宰及沽賣豕肉碼 當當碼 抽收金礦礦稅并洗金洗礦各飼碼 諸君有欲承充者請如期

劉仁秀謹白

於一千八百九十五年之詢碼欲招人投充定於西烏兀月廿九號即華七月廿九日禮拜三上午九點鐘將以下所列各碼在坤甸參政司署玉臨投取是荷特此佈聞 大英一千八百九十四年六月三十號

駐紮實得力大荷蘭國總領事官刺惟那謹啟

盡善且藥料美備器具精良他如銀眼銀鼻等亦能精妙入神更善治內外科雜症茲到叻中設館於漆木街第十一號門牌樓上 諸君賜教

新郎

玉臨價甚相宜此佈

大清光緒二十年五月廿二日

杏林老手銀牙 ○啟者茲本行有貨機八間坐落加龍港墘每間可貯土油一萬箱該機因在港傍所有船隻載貨起落往來甚為利便且

更在中適之處築有堅固寬大碼頭尤利便於起落貨物之人且不但土油爲然即鹽斤茶鹽煎石灰等物均甚便於載運

諸君有欲稅此貨艙者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從嚴此佈

貨艙出租

○啟者茲本行有貨機八間坐落丹戎加東地方現欲出租與人該船用以貯置土油及火柴等貨最爲合宜倘

諸君有欲稅此貨艙者請至本行面商便得至於船稅一節務期格外從嚴此佈

大英一千八百九十四年六月二十號

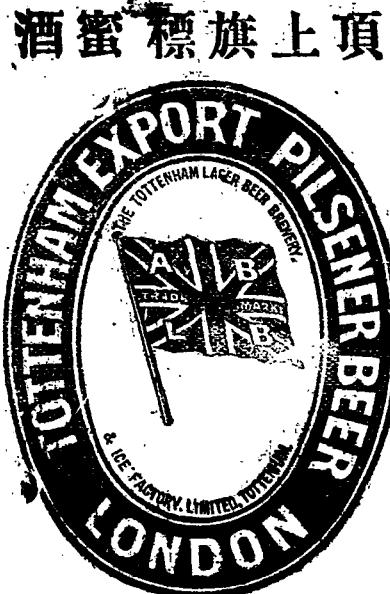
火柴發客

○啟者本號專心研究認真督辦各款月琴夢童鶴囉

輕煙不變諸君光顧請移玉到水仙門大葛街門牌四十號看賣面商並有新款式日本洋貨發售此佈

大清光緒二十年三月十四日

石叻廣和義號啟



啟者本行環承英京連丁南禮慈蜜酒公司託在本坡為之代理賣烟該酒向由本公司代沽今功德然里直洋行暨各沽酒之店亦有零賣諸君有獨伶之癖者尚祈移玉前往選沽為盼耑此佈聞
英一千八百九十三年元月十七號

慕娘公司白謹

啟者本公司總督辦正金花標萬蘭池酒出售
君平均喜用之現已鑄定與本坡酒公司包銷以應客沽凡有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買或起以他配往外處者仍可至本行沽買至此酒
以上所黏各標如無本行不殺呼嘯字者即為假貨幸勿為之誤
大英一千八百八十九年十二月三號

啟者本公司所製之紅首金仔標萬蘭池酒馳名
深名家新製自一千八百一十九年相傳至今已滿七十年之

入而其酒飲存有十年方肯出而沽賣

故其熟氣極已全消
所以 諸君沽飲者
均深獎譽任取一

帶各國之人無不喜
飲此酒因其氣味清

香遠勝於他酒該也

是以奉行特辦此酒

來諸發售自此酒到
沽而後凡沽飲者無

不盡稱其美且此酒
與本坡天氣甚相合

諸君沽顧細

心辨認紅頭庄及以
上所列各標頭并有

來士古乙拿標只公
司等西字為經庶免

為殊目之混是所切

正金標萬蘭池酒出售



製造之法

精妙異常

酒味甚清

以之蒸餾

者皆為上

等之料保

無僞充之

弊此酒若

在本坡沽

送甚無合

宜見價亦

甚廉苟諸

翁沽用須

為留心辨

認以鷺魚

味之混因

現在市上假冒者甚多

大英一千八百八十九年十二月三號

紅首金仔標萬蘭池酒出售

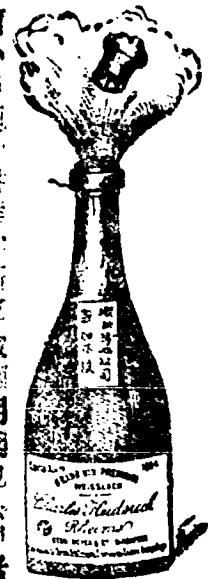
大英一千八百八十九年二月三號

至殺呼嘯即加珍麥洋行謹啟

三

品出 售

敬者本公司有售歐洲號名三鼎洋酒亦即威爾士酒其酒無山氣味醇濃有年清飲 諸君莫不稱其香濃無匹有無此之提價日本庄三品酒
款式以圓柱形深底酒瓶可加裝袋 諸君請
買木行有售此品酒者請到本公司取牌之日
大英一千八百八十五年十二月十九號



新嘉坡也司華義

敬啟者茲本公司親由法國督辦
廣上好萬國池酒來助發售其酒

清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無

窮今市上所有萬國池酒無能有
出其右者誠佐綱中妙品也至此
酒池本公司一家沽出餘無幾家
出售 諸君光顧請細認蜂窩標
頭為記並細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有錯悞之譯者請早至
處沽買是幸

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

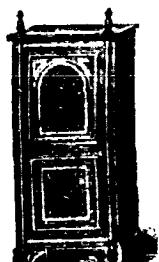
大清光緒廿四年五月十一日
新嘉坡也司華義

烏密酒發賣

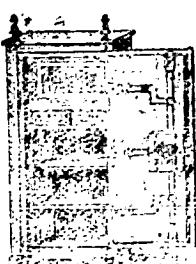


錄劍發售

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者新即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號



四百元凡用之者可保其不
礙於燒即火災亦無所損本
行之鐵劍實為新嘉坡諸華商
不一而價值則約一百刃至
有優劣之分至於名劍大小



明華洋行謹啟

有小箱包印註華字新嘉坡經理也公司者
始無若此字樣即屬僞冒請君細認此佈
大英一千八百八十八年六月二十號

新嘉坡也司華義

明華洋行謹啟

嘗思營生之道所最要者則惟薄微其次則惟銀兩然必須有以蓄藏始無意外
此本行鐵劍所以為諸君之所共賞也啟者本公司所賣之鐵劍久已馳名於東
方一帶而於新嘉坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵劍已有三十年之人其製甚
為堅固保能避火且其劍鋒甚妙斷非盜賊等所能測計其劍全身均用鐵鍛成
並無鑄以木料且諸劍自前至今均為一式堅固並無
名

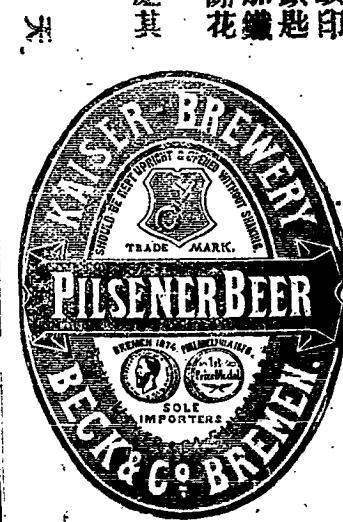
蜜酒發售



啟者茲本公司由歐洲辦到上等蜜酒來助發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光顧新為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本公司領匙
標酒希圖冒魚混珠最堪痛恨今本匙再行核定於酒樽木柺內加鑄
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本公司領匙即謝花
紅銀二百大元經宣訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
大英一千八百九十三年五月廿六號
新嘉坡也司華義

他各埠均能運往並此佈
大英一千八百九十三年五月廿六號

明華洋行謹啟



明華洋行謹啟

月十五號

大英一千八百八十八年八

至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八